

# GALZER



## MANUAL DE INSTRUÇÃO



Equipamento de Proteção Individual

## COOLER DE REFRIGERAÇÃO 10 LITROS

# **GALZER**

## **OBRIgADO PELA SUA PREFERÊNCIA!!**

Parabéns pelo seu novo produto GALZER, estamos feliz em ter você como nosso cliente e vamos nos esforçar para oferecer a você os melhores produtos e serviços da indústria da solda. Nossa companhia desenvolveu este manual de instruções para que você saiba operar o nosso produto com segurança e praticidade.

Para a GALZER a sua satisfação e segurança na operação dos nossos produtos é a nossa principal preocupação. Portanto é essencial você separar um tempo para ler todo o manual, especialmente as instruções de segurança, elas evitarão você de se acidentar durante o uso do produto. Fizemos todos os esforços para fornecer instruções precisas, desenhos e fotografias do produto durante a confecção deste manual.

Devido ao nosso esforço constante para trazer os melhores produtos, podemos fazer alguma melhoria que não se reflete no manual. Contudo, se você está com dúvida sobre o que você lê neste manual ou com o produto que você recebeu, em seguida, verifique se há uma versão mais recente em nosso site ou entre em contato com o nosso suporte.

## TERMO DE GARANTIA

A GALZER, garante ao comprador/usuário que seus equipamentos são fabricados sob rigoroso controle de qualidade, assegurando o seu funcionamento e características, quando instalados, operados e mantidos conforme orientado pelo manual de instrução respectivo à cada produto.

A GALZER garante a substituição ou reparo de qualquer parte ou componente de equipamento fabricado pela GALZER em condições normais de uso, que apresenta falha devido a defeito de material ou por fabricação, durante o período da garantia designado para cada tipo ou modelo de equipamento.

A GALZER reitera seu compromisso com os termos de garantia do consumidor previstos em lei. Oferecemos reparo e/ou substituição de quaisquer partes ou componentes abrangidos por este material publicitário quanto à vícios e outros defeitos de fabricação identificados após a compra.

Esta garantia não cobre qualquer equipamento GALZER ou parte ou componente que tenha sido alterado, sujeito a uso incorreto, sofrido acidente ou dano causado por meio de transporte ou condições atmosféricas, instalações ou manutenções impróprias, intervenção técnica de qualquer espécie realizada por pessoa não habilitada ou não autorizada pela GALZER ou aplicação diferente a que o equipamento foi projetado e fabricado.

A embalagem e despesas transporte/frete - ida e volta de equipamento que necessite de serviço técnico GALZER considerado em garantia, a ser realizado nas instalações da GALZER, correrá por conta e risco do comprador/usuário - Balcão.

O presente termo de garantia passa a ter validade, somente após a data de emissão da nota fiscal da venda, emitida por GALZER e/ou revendedor GALZER. O período de garantia é de 6 (seis) meses, sendo 3 (três) meses de garantia legal mais 3 (três) meses de garantia contratual para a **COOLER DE REFRIGERAÇÃO 10 LITROS**.

**CERTIFICADO DE GARANTIA****MODELO:** COOLER DE REFRIGERAÇÃO 10 LITROS**NÚMERO DE SÉRIE:** \_\_\_\_\_**INFORMAÇÕES DO CLIENTE****EMPRESA:** \_\_\_\_\_**TELEFONE:** \_\_\_\_\_**E-MAIL:** \_\_\_\_\_**MODELO:** COOLER DE REFRIGERAÇÃO 10 LITROS**NÚMERO DE SÉRIE:** \_\_\_\_\_**OBSERVAÇÃO:** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**REVENDEDOR** \_\_\_\_\_**NOTA FISCAL:** \_\_\_\_\_

Prezado cliente, Solicitamos o preenchimento e envio desta ficha que permitirá a Galzer conhecê-lo o melhor para que possamos lhe atender e garantir a prestação do serviço de assistência técnica com o elevado padrão de qualidade Galzer.

Favor enviar para:

GALZER R. Isaurina de Mendes Souza, 37 - Canadá, Contagem - MG, CEP: 32013-320

Tel: (31) 2567-8820 At.: Assistência Técnica

**ATENÇÃO:** O rompimento do lacre de segurança acarretará em perda automática da garantia do equipamento.

**Não serão cobertas garantia por mau uso do equipamento.**



# ADVERTÊNCIAS



Antes de começar a operar a máquina, verifique a instalação elétrica do local, cabos e extensões.



Não ligue esta máquina em ambientes de alta temperatura. A temperatura ideal é de -20 a +50C°.



Não utilize a máquina se estiver com alguma parte danificada, cabo, mangueira ou qualquer outra parte.



Deixe a máquina fora do alcance de crianças!



Utilize o EPI para operação deste produto.

## Orientações

- Ruído excessivo pode provocar danos á audição. Utilize sempre protetores auriculares como forma de proteção.
- Nunca movimente o equipamento cordões elétricos, cabos ou pela tocha;
- Utilize equipamento de proteção respiratória;
- Utilize exaustor ou ventilador junto com o equipamento para que os fumos e os gases provenientes da solda fiquem longe da respiração do operador;
- Não opere a máquina aberta.

**NUNCA UTILIZE O EQUIPAMENTO EM LOCAIS QUE CONTENHAM PRODUTOS INFLAMÁVEIS OU EXPLOSIVOS.**



# WATER COOLER 10 LITROS

SEGURANÇA

PARÂMETROS

INSTALAÇÃO

OPERAÇÃO

MANUTENÇÃO

Oferecemos uma unidade selada e compacta de refrigeração a água para máquinas de solda MIG/MAG/TIG/Plasma. Com material anticorrosivo de alta qualidade, garante durabilidade e resistência aos efeitos da eletrólise. Com uma bomba robusta, proporciona desempenho confiável e prolongado e baixíssimo nível de ruído, garantindo um ambiente de trabalho silencioso e sem poluição sonora.



## ATENÇÃO:

Guarde o manual para uma consulta posterior ou para repassar as informações para outras pessoas que venham a utilizar a **WATER TANK 10 LITROS**. Proceda conforme as orientações deste manual.



## ATENÇÃO:

- Não instalar, operar ou fazer reparos neste equipamento sem antes ler e entender este manual e as instruções dos acessórios e outras partes (reguladores de gás, pistolas ou tochas de soldar, horímetros, controles, medidores, relés auxiliares, etc.) que serão agregados ao equipamento e certificar-se de sua compatibilidade.
- Certificar-se de que todo o material necessário para a realização da soldagem foi corretamente especificado e está devidamente instalado de forma a atender a todas as especificações da aplicação prevista.
- Quando utilizar os equipamentos auxiliares (tochas, cabos, acessórios, portas-eletrodo, mangueiras, etc.) certifique que estejam corretamente e firmemente conectados consulte os respectivos manuais.
- Verificar se o gás de proteção é apropriado ao processo e à aplicação. Em caso de dúvidas ou havendo necessidade de informações ou esclarecimentos a respeito, deste ou de outros produtos Galzer, entre em contato pelo telefone (31) 2567-8820, pelo site: [www.galzer.com.br](http://www.galzer.com.br) ou pelo email: [assistencia@galzer.com.br](mailto:assistencia@galzer.com.br)

Caso o equipamento apresente alguma não conformidade, entrar em contato com a assistência técnica direta da Galzer.

A garantia é perdida imediatamente ao se utilizar a máquina fora das instruções deste manual.

FALE COM A ASSISTÊNCIA 



**ATENÇÃO:**

Este equipamento não se destina à utilização por pessoas com capacidades sensoriais, físicas ou mentais reduzidas, pessoas com falta de conhecimento e experiência, a menos que estes tenham recebido instruções referente à utilização da máquina ou estejam sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança.

**ATENÇÃO:**

Se a rede de alimentação elétrica for precária, ao ligar o equipamento poderá apresentar uma queda de tensão da rede elétrica, prejudicando o perfeito funcionamento deste e de outros equipamentos. Um exemplo de uma rede elétrica precária é quando ao ligar o equipamento, o brilho das lâmpadas apresenta uma queda de intensidade luminosa.



# CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

SEGURANÇA

PARÂMETROS

INSTALAÇÃO

OPERAÇÃO

MANUTENÇÃO

<b>VOLTAGEM</b> 220V	<b>CORRENTE DE ENTRADA</b> 1.1A	<b>VAZÃO</b> 1L/MIN = 1.5KW	<b>CAPACIDADE MÁXIMA</b> 10 LITROS
	<b>PRESSÃO</b> 0.3MPa Max.	<b>ÍNDICE DE PROTEÇÃO</b> IP21	

Este manual de instruções é destinado exclusivamente para o uso do dispositivo descrito e deve ser utilizado de acordo com as instruções contidas no manual. O dispositivo é utilizado na indústria e comércio somente para refrigerar tochas de solda resfriadas por líquido. Qualquer uso diferente é considerado impróprio e não são permitidas adaptações ou modificações não autorizadas que aumentem a potência do dispositivo.

É importante observar que a carga máxima especificada na documentação não deve ser excedida, pois sobrecargas podem causar danos irreparáveis ao dispositivo. Modificações estruturais no produto também não devem ser realizadas e o dispositivo não deve ser utilizado ou armazenado ao ar livre sob condições de umidade.



## CUIDADO!

A máquina é usada principalmente na indústria. Ela irá produzir ondas de rádio entre 30 a 70kHz, de modo que o trabalhador deve estar totalmente preparado com a proteção (EPI). De acordo com as orientações de seu profissional de segurança do trabalho.

**OBS.:** As informações contidas neste manual poderão sofrer alterações sem aviso prévio por parte da GALZER. As imagens mostradas são meramente ilustrativas.



# ESTRUTURA



# INSTALAÇÃO



1. Desligar o equipamento;
2. Plugar na rede para estabelecer a alimentação elétrica.

## DANOS MATERIAIS DEVIDO A REFRIGERANTE INADEQUADO

- A utilização de refrigerantes inadequados pode levar a limitações da capacidade de refrigeração e ao aumento do desgaste do aparelho. Os danos não estão abrangidos pela garantia.
- Caso utilize outros refrigerantes, certifique-se de que não contém elementos agressivos, abrasivos ou resinosos no refrigerante.
- Utilizar apenas água desmineralizada (temperatura de operação admissível +5 °C a +40 °C) ou, após a limpeza do aparelho, uma mistura de 25% de monoetilenoglicol e 75% de água desmineralizada (temperatura de operação admissível -10 °C a +40 °C).

## DANOS MATERIAIS DEVIDO A REFRIGERANTE INADEQUADO

- A utilização de refrigerante contaminado ou condutivo pode provocar danos e aumento do desgaste do aparelho.
- Mantenha a tampa do reservatório de refrigerante fechada durante a operação.
- Antes de encher novamente o sistema de resfriamento com o refrigerante enxaguá-lo com água limpa para remover eventuais depósitos e sujeiras.
- Utilize, de preferência, um filtro de refrigerante (não incluído no escopo de fornecimento).
- Verifique regularmente o estado do refrigerante.
- Observe a condutividade máxima recomendada do refrigerante.
- 4.2 Dados técnicos na página PT-8
- Certifique-se de que o fornecimento e o retorno de refrigerante estão corretamente instalados.
- Fornecimento de refrigerante (acoplamento rápido marcado a azul), retorno de refrigerante (acoplamento rápido marcado a vermelho).

## OPERAÇÃO

- 1 Abasteça com água o tanque de sua unidade refrigeradora, até o nível indicado no medidor do nível de água;
- 2 A tocha refrigerada à água tem duas mangueiras. Conecte a mangueira que leva até o “pescoço” da tocha na saída da água refrigerada, e a outra mangueira na entrada de retorno da água;
- 3 Ligue a Unidade Refrigeradora na tensão indicada (220V). A partir deste instante, a água já estará sendo levada através da tocha e realizando a refrigeração automaticamente; Após a solda, periodicamente, troque a água contida no tanque por água limpa, através da saída de escoamento.

## CHOQUE ELÉTRICO DEVIDO A LIGAÇÃO À TERRA EM FALTA

- Se a carcaça do aparelho tiver sido montada incorretamente, pode ocorrer que a ligação à terra não tenha sido corretamente efetuada. Existe perigo de choques elétricos mortais.
- Para trabalhos de manutenção e limpeza, encarregar a desmontagem e montagem da carcaça somente a um eletricista qualificado.

## CHOQUE ELÉTRICO DEVIDO A CABOS DEFEITUOSOS

- Cabos danificados ou instalados incorretamente podem resultar em choques elétricos potencialmente fatais.
- Verifique se todos os cabos e as conexões condutoras de tensão estão corretamente instalados e se existem danos.
- A substituição de peças danificadas, deformadas ou gastas deve ser realizada somente por um eletricista qualificado.

## PERIGO DE LESÕES CAUSADOS PELA PARTIDA INESPERADA

- Se o aparelho estiver sob tensão durante os trabalhos de manutenção, limpeza ou desmontagem, pode ocorrer o arranque inesperado de peças rotativas e provocar cortes.
- Desligue o aparelho.
- Desconecte todas as conexões elétricas.
- Mantenha o aparelho desligado durante todo o processo de esvaziamento.

PROBLEMA	ANÁLISE	SOLUÇÃO
1 - MÁQUINA NÃO LIGA	Alimentação elétrica interrompida.	Verifique a tensão da rede elétrica.
		Verificar a instalação elétrica e, se necessário,
	Motor/bomba de refrigerante com defeito	Contatar a assistência.
		Substituir motor/bomba de refrigerante.
		Trocar fusível.
2 - VAZÃO MUITO REDUZIDA OU SEM VAZÃO DE REFRIGERANTE	Sem refrigerante no reservatório de refrigerante	Verifique o regulador, conectores e mangueira de gás.
	Nível de refrigerante demasiado baixo.	Substitua a válvula de gás.
	Estrangulamentos ou corpos estranhos no circuito	Remova corpos estranhos e faça drenagem da
	Fusível da bomba de refrigerante com defeito.	Trocar fusível.
	Bomba de refrigerante defeituosa.	Verificar as conexões do circuito de resfriamento e, se necessário, contatar a assistência.
	Circuito de resfriamento interrompido.	Verificar as mangueiras de refrigerante quanto a danos e, se necessário, substituir.
	Ar no circuito de resfriamento.	Purgar.

<b>3 - CAPACIDADE DE RESFRIAMENTO DEMASIADO REDUZIDA</b>	Ventilador com defeito.	Contatar a assistência.
	Bomba de refrigerante defeituosa.	Contatar a assistência.
	Resfriador sujo.	Soprar o resfriador com ar comprimido seco
	Objetos circundantes condicionam o fluxo de ar.	Instalar o aparelho com a distância suficiente para outros objetos.
<b>4 - RUÍDO DE FUNCIONAMENTO ELEVADO</b>	Nível de refrigerante demasiado baixo.	Reabastecer com refrigerante.
	Bomba de refrigerante defeituosa.	Contatar a assistência.
<b>5 - VAZAMENTO</b>	Vazamento nas conexões	Verificar a existência de sujeira e, se necessário, limpar.
	Mangueiras internas com vazamento.	Contatar a assistência.
	Bomba de refrigerante defeituosa.	Contatar a assistência.
	Temperatura do refrigerante demasiado elevada	Substituir as mangueiras.
		Contatar a assistência
		Limpar o resfriador
Verificar o funcionamento do resfriador.		

## MOVIMENTAÇÃO E TRANSPORTE

- Para movimentação, utilize a alça;
- A armazenagem deve ser em ambiente seco e arejado, livre de umidade e gases corrosivos;
- A temperatura do ambiente deve ser na faixa de -20°C até +55°C e a umidade relativa não deve ser superior a 90%;
- Mantenha a máquina protegida da chuva e umidade



### CUIDADO!!

- Cuidado ao transportar e manusear a máquina. Queda e impactos podem danificar o seu sistema eletroeletrônico;
- Inclinação superior a 10° pode provocar o tombamento do equipamento.

Caso o equipamento apresente alguma não conformidade, entrar em contato com a assistência técnica direta da Galzer.

A garantia é perdida imediatamente ao se utilizar a máquina fora das instruções deste manual.

**FALE COM A ASSISTÊNCIA**

